



---

# ASSEMBLÉE NATIONALE

---

PREMIÈRE SESSION

TRENTE-NEUVIÈME LÉGISLATURE

## **Procès-verbal**

**de l'Assemblée**

**Le mardi 31 mars 2009 — N° 13**

**Président de l'Assemblée nationale :  
M. Yvon Vallières**

---

**QUÉBEC**



La séance est ouverte à 10 h 02.

---

**AFFAIRES DU JOUR**

**Affaires prioritaires**

*Débat sur le discours du budget*

L'Assemblée reprend le débat sur la motion de Mme Jérôme-Forget, ministre des Finances, proposant que l'Assemblée approuve la politique budgétaire du gouvernement et sur les motions de censure présentées par M. Legault (Rousseau), M. Khadir (Mercier), M. Simard (Richelieu), Mme Marois, chef de l'opposition officielle, et M. Girard (Gouin).

---

À 12 heures, M. Chagnon, deuxième vice-président, suspend la séance jusqu'à 14 heures.

**31 mars 2009**

---

La séance reprend à 14 h 07.

\_\_\_\_\_

Moment de recueillement

### **AFFAIRES COURANTES**

#### **Présentation de projets de loi**

M. le président communique à l'Assemblée et dépose le rapport du Directeur de la législation sur le projet de loi d'intérêt privé :

n° 203 Loi concernant le Musée national des beaux-arts du Québec et la Fabrique de la paroisse de Saint-Dominique de Québec

Le rapport précise que l'avis a été fait et publié conformément aux Règles de fonctionnement concernant les projets de loi d'intérêt privé.

(Dépôt n° 129-20090331)

M. Bernier (Montmorency) propose que l'Assemblée soit saisie du projet de loi d'intérêt privé n° 203, Loi concernant le Musée national des beaux-arts du Québec et la Fabrique de la paroisse de Saint-Dominique de Québec.

La motion est adoptée.

M. Dupuis, leader du gouvernement, propose que le projet de loi d'intérêt privé n° 203 soit renvoyé pour consultation et étude détaillée à la Commission de la culture et que la ministre de la Culture, des Communications et de la Condition féminine, soit membre de ladite commission pour la durée de ce mandat.

La motion est adoptée.

31 mars 2009

---

**Dépôts de documents**

Mme St-Pierre, ministre de la Culture, des Communications et de la Condition féminine, dépose :

Un avis de la Commission des biens culturels du Québec, concernant le classement de la Gare Windsor;

(Dépôt n° 130-20090331)

Un avis de la Commission des biens culturels du Québec, concernant le classement de Habitat 67.

(Dépôt n° 131-20090331)

---

M. le président dépose :

Les prévisions budgétaires 2009-2010 et le rapport financier préliminaire 2008-2009 du Directeur général des élections du Québec;

(Dépôt n° 132-20090331)

Les prévisions budgétaires 2009-2010 et le rapport financier préliminaire 2008-2009 de la Commission de la représentation électorale du Québec;

(Dépôt n° 133-20090331)

Les plans stratégiques 2009-2013 du Directeur général des élections du Québec et de la Commission de la représentation électorale, accompagnés de leur Déclaration commune de services aux citoyens;

(Dépôt n° 134-20090331)

Les décisions suivantes du Bureau de l'Assemblée nationale, en date du 26 mars 2009 :

Décision 1449 concernant le Règlement modifiant le Règlement sur la gestion financière et administrative et autres dispositions réglementaires;

(Dépôt n° 135-20090331)

**31 mars 2009**

---

Décision 1450 concernant le Règlement modifiant le Règlement sur la gestion financière et administrative.

(Dépôt n° 136-20090331)

### **Questions et réponses orales**

Il est procédé à la période de questions orales des députés.

### **Motions sans préavis**

Du consentement de l'Assemblée pour déroger à l'article 185 du Règlement, Mme St-Pierre, ministre de la Culture, des Communications et de la Condition féminine, M. Kotto (Bourget), M. Deltell (Chauveau), et M. Khadir (Mercier) proposent conjointement :

QUE l'Assemblée nationale souligne la Journée mondiale du théâtre qui se tient chaque année le 27 mars et rende hommage à toutes celles et à tous ceux qui, au Québec et à travers le monde, font vivre cette forme d'expression artistique.

Du consentement de l'Assemblée, la motion est adoptée.

---

Du consentement de l'Assemblée pour déroger aux articles 84 et 185 du Règlement, Mme St-Pierre, ministre de la Culture, des Communications et de la Condition féminine, M. Kotto (Bourget), M. Deltell (Chauveau), et M. Khadir (Mercier) proposent conjointement :

QUE l'Assemblée nationale félicite tous les finalistes, ainsi que les lauréates et les lauréats des prix Jutra, qui ont été récompensés lors du gala du dimanche 29 mars.

Du consentement de l'Assemblée, la motion est adoptée.

---

**31 mars 2009**

---

Du consentement de l'Assemblée pour déroger aux articles 84 et 185 du Règlement, M. Ratthé (Blainville), et M. Bachand, ministre du Développement économique, de l'Innovation et de l'Exportation, et M. Deltell (Chauveau) proposent conjointement :

QUE l'Assemblée nationale souligne la Semaine québécoise du commerce de détail et salue la tenue du 9<sup>e</sup> Congrès annuel du Commerce de détail qui se tient à Montréal les 30 et 31 mars 2009.

Du consentement de l'Assemblée, la motion est adoptée.

---

Du consentement de l'Assemblée pour déroger aux articles 84 et 185 du Règlement, Mme Courchesne, ministre de l'Éducation, du Loisir et du Sport, Mme Champagne (Champlain), M. Deltell (Chauveau), et M. Khadir (Mercier) proposent conjointement :

QUE cette Assemblée souligne la tenue, du 28 mars au 4 avril 2009, de la Semaine québécoise des adultes en formation et salue les efforts déployés par des milliers d'adultes à travers le Québec qui se sont engagés dans une démarche de formation;

QUE cette Assemblée remercie tous les acteurs et partenaires de l'éducation des adultes et de la formation continue qui, depuis des années, conjuguent leurs efforts afin d'améliorer constamment la qualité et l'étendue des services offerts à la population;

QUE cette Assemblée souligne aussi le travail accompli par l'Institut de coopération pour l'éducation des adultes, coordonnateur de l'événement.

Du consentement de l'Assemblée, la motion est adoptée.

---

**31 mars 2009**

---

Du consentement de l'Assemblée pour déroger aux articles 84 et 185 du Règlement, Mme Jérôme-Forget, ministre des Finances, M. Legault (Rousseau), M. Bonnardel (Shefford), et M. Khadir (Mercier) proposent conjointement :

ATTENDU QUE le Québec a été la première province à s'harmoniser avec la taxe sur les produits et services (TPS) fédérale au début des années 1990;

ATTENDU QUE depuis ce temps, trois provinces de l'Atlantique se sont harmonisées à la TPS en 1997 et qu'elles ont reçu à ce titre une compensation du gouvernement fédéral de près de 1 milliard de dollars;

ATTENDU QUE le gouvernement de l'Ontario a annoncé qu'il allait harmoniser sa taxe de vente à la TPS à compter du 1<sup>er</sup> juillet 2010;

ATTENDU QUE le gouvernement fédéral versera une compensation de 4,3 milliards de dollars à l'Ontario au titre de cette harmonisation, montant qui est justifié dans le protocole d'entente Canada-Ontario notamment par le désir de stimuler la croissance économique et la création d'emplois, et que le gouvernement fédéral administrera gratuitement cette nouvelle taxe provinciale au nom de l'Ontario;

ATTENDU QUE la taxe de vente ontarienne sera très similaire à la taxe de vente du Québec (TVQ) puisque certains biens, comme les livres, ne seront pas assujettis à la taxe provinciale et que les remboursements de taxe sur les intrants en Ontario pourront être identiques à ceux consentis par le Québec pendant une période s'étalant sur 8 ans;

ATTENDU QUE l'Ontario est la quatrième province à recevoir du gouvernement fédéral une compensation au titre de l'harmonisation des taxes de vente provinciale et fédérale, alors que le Québec n'a reçu aucune compensation à ce jour bien qu'elle ait été la première province à harmoniser sa taxe de vente;

**31 mars 2009**

---

IL EST RÉSOLU QUE l'Assemblée nationale demande au gouvernement fédéral de traiter le Québec avec justice et équité, en lui versant une compensation comparable à celle offerte à l'Ontario pour l'harmonisation de sa taxe de vente à la TPS, ce qui représenterait un montant de 2,6 milliards de dollars pour le Québec.

La motion est mise aux voix; un vote par appel nominal est exigé.

La motion est adoptée par le vote suivant :

(Vote n° 5 en annexe)

Pour : **117** Contre : **0** Abstention : **0**

---

Du consentement de l'Assemblée pour déroger aux articles 84 et 185 du Règlement, M. Curzi (Borduas), Mme St-Pierre, ministre de la Culture, des Communications et de la Condition féminine, M. Deltell (Chauveau), et M. Khadir (Mercier) proposent conjointement :

QUE l'Assemblée nationale rende hommage aux personnes et organisations s'étant illustrées lors de la dernière soirée Mérites et Francopub 2009 qui se tenait le 25 mars dernier dans le cadre de la 13<sup>e</sup> Francofête sous le thème « Imaginer demain en français ».

Du consentement de l'Assemblée, la motion est adoptée.

---

Du consentement de l'Assemblée pour déroger aux articles 84 et 185 du Règlement, M. Khadir (Mercier), M. Dupuis, ministre de la Sécurité publique, M. St-Arnaud (Chambly), et Mme Roy (Lotbinière) proposent conjointement :

QUE l'Assemblée nationale du Québec exige le maintien du registre des armes à feu, incluant les armes de chasse, et dénonce le projet de loi privé C-301 du député fédéral de Yorkton-Melville, Garry Breitkreuz, qui en dilue l'application et la portée.

Du consentement de l'Assemblée, la motion est adoptée.

**Avis touchant les travaux des commissions**

M. Gautrin, leader adjoint du gouvernement, convoque :

- la Commission de l'économie et du travail, afin de compléter ses auditions publiques dans le cadre de consultations particulières sur le projet de loi n° 25, Loi modifiant la Loi sur l'équité salariale;
- la Commission des affaires sociales, afin de compléter ses auditions publiques dans le cadre de consultations particulières sur le projet de loi n° 6, Loi instituant le fonds de soutien aux proches aidants des aînés;
- la Commission des affaires sociales, afin d'entreprendre ses auditions publiques dans le cadre de consultations particulières sur le projet de loi n° 7, Loi instituant le fonds pour le développement des jeunes enfants;
- la Commission des finances publiques, afin de poursuivre le débat sur le discours du budget.

---

M. Gendron, troisième vice-président, donne les avis suivants :

- la Commission de l'administration publique se réunira en séance de travail afin d'organiser ses travaux et de procéder à la vérification des engagements financiers des ministères et organismes;
- la Commission de l'administration publique se réunira en séance de travail afin de préparer l'audition du Vérificateur général du Québec.

**Renseignements sur les travaux de l'Assemblée**

Du consentement de l'Assemblée pour déroger à l'article 288, M. Gendron, troisième vice-président, informe l'Assemblée que l'interpellation prévue le vendredi 3 avril 2009 est reportée au lundi 6 avril 2009.

31 mars 2009

---

## AFFAIRES DU JOUR

### Affaires prioritaires

#### *Débat sur le discours du budget*

L'Assemblée poursuit le débat sur la motion de Mme Jérôme-Forget, ministre des Finances, proposant que l'Assemblée approuve la politique budgétaire du gouvernement et sur les motions de censure présentées par M. Legault (Rousseau), M. Khadir (Mercier), M. Simard (Richelieu), Mme Marois, chef de l'opposition officielle, et M. Girard (Gouin).

À la fin de son intervention, Mme Bouillé (Iberville) propose la motion de censure suivante :

QUE l'Assemblée nationale blâme sévèrement le gouvernement pour avoir laissé tomber le milieu agricole en refusant systématiquement une augmentation du budget de La Financière agricole du Québec, qui est de 300 millions de dollars depuis 7 ans, et qui mènera l'organisme à un déficit supérieur à 1,2 milliard de dollars en 2009.

Le débat se poursuit sur la motion de Mme Jérôme-Forget, ministre des Finances, et sur les motions de censure présentées par M. Legault (Rousseau), M. Khadir (Mercier), M. Simard (Richelieu), Mme Marois, chef de l'opposition officielle, M. Girard (Gouin), et Mme Bouillé (Iberville).

Treize heures trente minutes se sont écoulées depuis le début du discours de Mme Jérôme-Forget, ministre des Finances. En conséquence, conformément aux dispositions de l'article 275 du Règlement, le débat sur le discours du budget est suspendu à l'Assemblée et se poursuivra à la Commission des finances publiques.

**31 mars 2009**

---

*Débat sur le discours d'ouverture de la session*

L'Assemblée reprend le débat, ajourné le 12 mars 2009, sur le discours d'ouverture de la session prononcé par M. Charest, premier ministre, à la séance du mardi 10 mars 2009 ainsi que sur les motions de censure présentées par Mme Marois, chef de l'opposition officielle, Mme Roy (Lotbinière), M. Khadir (Mercier), M. Ferland (Ungava), M. Drainville (Marie-Victorin), M. Simard (Richelieu), M. Cloutier (Lac-Saint-Jean), M. Curzi (Borduas), Mme Bouillé (Iberville), et M. Bergeron (Verchères).

**Débats de fin de séance**

L'Assemblée tient deux débats de fin de séance :

- le premier, sur une question adressée par M. Simard (Richelieu) à Mme Jérôme-Forget, ministre des Finances, concernant les partenariats public-privé;
- le deuxième, sur une question adressée par M. Girard (Gouin) à M. Hamad, ministre de l'Emploi et de la Solidarité sociale, concernant le trou au Régime québécois d'assurance parentale.

---

À 18 h 27, Mme Houda-Pepin, première vice-présidente, lève la séance et, en conséquence, l'Assemblée s'ajourne au mercredi 1<sup>er</sup> avril 2009, à 10 heures.

*Le Président*

**YVON VALLIÈRES**

31 mars 2009

---

ANNEXE

Votes par appel nominal

Sur la motion présentée conjointement par Mme Jérôme-Forget, ministre des Finances, M. Legault (Rousseau), M. Bonnardel (Shefford), et M. Khadir (Mercier), concernant l'harmonisation de la taxe de vente du Québec à la TPS :

(Vote n° 5)

POUR - 117

|                     |                    |                          |                                |
|---------------------|--------------------|--------------------------|--------------------------------|
| Arcand              | Charlebois         | Kelley                   | Pigeon                         |
| Auclair             | Chevarie           | Khadir                   | Poirier                        |
| Aussant             | Cloutier           | Kotto                    | Rathé                          |
| Bachand             | Corbeil            | Lapointe                 | Rebello                        |
| <i>[Arthabaska]</i> | Courchesne         | Leclair                  | Reid                           |
| Bachand             | Cousineau          | L'Écuyer                 | Richard                        |
| <i>[Outremont]</i>  | Curzi              | Legault                  | <i>[Duplessis]</i>             |
| Beauchamp           | Deltell            | Léger                    | Richard                        |
| Beaudoin            | Diamond            | Lehouillier              | <i>[Marguerite-D'Youville]</i> |
| <i>[Mirabel]</i>    | Doyer              | Lemay                    | Robert                         |
| Beaudoin            | Drainville         | Lessard                  | Rotiroti                       |
| <i>[Rosemont]</i>   | Drolet             | MacMillan                | Roy                            |
| Béchar              | Dubourg            | Malavoy                  | Simard                         |
| Bédard              | Dufour             | Maltais                  | <i>[Richelieu]</i>             |
| Bergeron            | Dupuis             | Marcoux                  | Simard                         |
| Bergman             | Dutil              | Marois                   | <i>[Dubuc]</i>                 |
| Bernard             | Ferland            | Marsan                   | Sklavounos                     |
| Bernier             | Gagnon-Tremblay    | Matte                    | St-Amand                       |
| Bérubé              | Gaudreault         | McKay                    | St-Arnaud                      |
| Blais               | <i>[Hull]</i>      | Ménard                   | St-Pierre                      |
| Bolduc              | Gaudreault         | Moreau                   | Thériault                      |
| Bonnardel           | <i>[Jonquière]</i> | Morin                    | Tomassi                        |
| Bouchard            | Gautrin            | Normandeau               | Traversy                       |
| Boucher             | Gauvreau           | Ouellette                | Tremblay                       |
| Bouillé             | Girard             | Ouimet                   | Trottier                       |
| Boulet              | Gonthier           | Pagé                     | Vallée                         |
| Caire               | Grondin            | Paquet                   | Vien                           |
| Carrière            | Hamad              | Paradis                  | Villeneuve                     |
| Chagnon             | Hivon              | Pelletier                | Weil                           |
| Champagne           | Houda-Pepin        | <i>[Saint-Hyacinthe]</i> | Whissell                       |
| Charbonneau         | Huot               | Pelletier                |                                |
| Charest             | James              | <i>[Rimouski]</i>        |                                |
| Charette            | Jérôme-Forget      | Picard                   |                                |